
HERE COMES THE SUN™

de Bertrand Balas

DCWéditions
PARIS



COLLECTIONS

IN THE TUBE

de Dominique Perrault et Gaëlle Lauriot-Prévost

HERE COMES THE SUN

de Bertrand Balas

MANTIS

de Bernard Schottlander

LA LAMPE GRAS

de Bernard-Albin Gras

LAMPE GRAS CLASSIQUES

Les ACROBATES de GRAS

LAMPE GRAS XL INDOOR

LAMPE GRAS XL OUTDOOR

Le MOBILIER de GRAS

CHAISE SURPIL

de Julien-Henri Porché

Il y a des objets qui naissent du désir et de l'amour.

Il y a des objets qui disparaissent, soufflés par l'air du temps.

Être dans l'air du temps, c'est avoir le destin des feuilles mortes. (Jean Guitton)

Seuls le beau et le juste sont éternels.

There are objects born from desire and objects born from love.

There are objects that disappear, scattered by the winds of time.

To be of one's time is to share the destiny of the dead leaves.
(Jean Guitton)

Only truth and beauty are eternal.

Es gibt Objekte, geboren aus Wünschen und Objekte, geboren aus Liebe.

Es gibt Objekte, die verschwinden, zerstreut von den Winden der Zeit.

Um einmal das Schicksal der toten Blätter zu teilen.
(Jean Guitton)

Nur die Wahrheit und Schönheit sind ewig.

Vi sono oggetti che nascono dal desiderio e dall'amore.
Vi sono oggetti che spariscano, portati via dal tempo.

Vivere col tempo, significa avere il destino delle foglie morte.
(Jean Guitton)

Solo il bello ed il giusto sono eterni.

Hay objetos que nacen del deseo y el amor.

Hay objetos que desaparecen, llevados por el aire.

Estar en sintonía con los tiempos, es tener el destino de las hojas muertas
(Jean Guitton).

Solo la verdad y la belleza son eternas.

INTRODUCTION



Nous avons commencé l'édition par le travail de l'inventeur **Bernard-Albin Gras**, avec la **Lampe GRAS**, le point de départ du luminaire du xx^e siècle, la première lampe articulée de l'histoire et plébiscitée par Le Corbusier. Puis nous avons lancé la **chaise Surpil de Julien-Henri Porché**, élégance oblige.

En 2013, nous éditons les **lampes Mantis**, «sculptures-mobiles» de **Bernard Schottlander**, créées en 1951. Véritable hommage à Alexander Calder, les Mantis marquent à jamais les années 50. En 2014, nous lançons les premières **Lampes Gras OUTDOOR en taille XL**.

2015 l'aventure continue avec force et passion.

Les **acrobates de GRAS** et le **mobilier de GRAS** font leur premier show à *Eurolice 2015*.

Une belle rencontre: **Bertrand Balas** crée en 1970 **Here Comes the Sun**, une suspension originale comme toutes les suspensions originales, mais qui allumée, devient magique.

DCW Éditions ouvre un volet novateur et contemporain en éditant la collection de luminaires «IN THE TUBE» de l'architecte **Dominique Perrault** et la designer **Gaëlle Lauriot-Prévost**. Cette collection, composée de tubes méga-performants, évoque des composants

d'espionnage à la James Bond, ou des navettes à la Jules Verne.

—

En.

We began by producing the work of the inventor **Bernard-Albin Gras** and the **GRAS** lamp, the starting point for modern lighting, and the 20th Century's first articulated lamp, much lauded at the time by Le Corbusier. Next, we produced **Julien Porché's Surpil chair**: a study in elegance.

2013 saw us bring out **Bernard Schottlander's Mantis lamps**: «Mobile-Sculptures» created in 1951 in homage to Alexander Calder and emblematic of the 1950s.

In 2014, first release of the **Lampe GRAS OUTDOOR XL** collection.

2015 and the adventure goes from strength to strength.

The «**acrobates de GRAS**» and the «**mobilier de GRAS**» do their first show at *Eurolice 2015*!

A fortunate meeting with **Bertrand Balas** has allowed us to reedit his hanging lamp **Here Comes the Sun** from 1970. A true original, like so many hanging lamps but when lit it takes on a magical aura.

DCW Éditions is now branching out, into more contemporary and innovative lighting with the production of **IN THE TUBE** by the architects **Dominique Perrault** and **Gaëlle Lauriot-Prévost**. Made from ultra hi-tech tubing, they look as though they escaped from the set of a James Bond film or a Jules Verne novel.

—

De.

Wir begannen damit, die Arbeit des Erfinders **Bernard-Albin Gras** mit seiner **Lampe Gras** zu verlegen. Sie initiierte die moderne Beleuchtung des 20. Jahrhunderts. Die erste Lampe mit beweglichen Gliedern in der Geschichte, bewundert und geliebt von Le Corbusier.

Es folgte der **Stuhl Surpil von Julien-Henri Porché**: schlicht in der Erscheinung, überzeugend im Gebrauch.

2013 verlegen wir **Bernard Schottlanders Lampen Mantis**: mobile Skulpturen, geschaffen 1951. Eine eindrückliche Hommage an Alexander Calder und ein Sinnbild der 50er Jahre. 2014 folgen die ersten **Outdoor-Lampen der Lampe Gras** im Format XL.

Schwungvoll geht es ins 2015: Die ersten «**acrobates Gras**» und «**die**

Möbel von Gras» zeigen sich erstmals an der *Eurolice 2015*.

Ein glückliche Begegnung mit **Bertrand Balas** ermöglicht uns, seine 1970 entstandene **Here Comes the Sun** zu verlegen. Die Reedit dieser Hängelampe kommt zeitgerecht. Mit ihrer Beleuchtung schafft sie ein magisches Ambiente.

DCW beschreitet neue Wege. «**IN THE TUBE**» von **Dominique Perrault** und **Gaëlle Lauriot-Prévost** ist innovativ und reflektiert mit ihrer Röhrenform die Stimmung eines James Bond-Films oder die futuristische Atmosphäre der Romane von Jules Verne.

—

It.

Abbiamo iniziato con l'editare il lavoro dell'inventore **Bernard-Albin Gras** con la **Lampe GRAS**, il punto di partenza per la lampada del xx secolo, la prima «luce articolata» della storia, acclamata da Le Corbusier. Dopo di che abbiamo lanciato la **sedia Surpil di Julien-Henri Porché**, élégance oblige.

Nel 2013 editiamo le **lampade Mantis**, «sculture mobili» di **Bernard Schottlander**, create nel 1951. Un vero omaggio ad Alexander Calder, le

Mantis segneranno per sempre gli anni '50.

Nel 2014 lanciamo le prime **lampade GRAS OUTDOOR**, in dimensione XL.

2015, l'avventura prosegue con forza e vigore.

Gli «**Acrobati di GRAS**» e gli «**Arredamenti di GRAS**» si esibiscono per la prima volta a *Eurolice 2015*. Uno splendido incontro, **Bertrand Balas** crea nel 1970 **Here Comes the Sun**, una sospensione originale come tutte le sospensioni originali, ma che illuminata, diventa magica.

DCW Éditions apre un capitolo innovatore e contemporaneo editando la collezione di luci «**IN THE TUBE**» degli architetti **Dominique Perrault** e **Gaëlle Lauriot-Prévost**.

Questa collezione, composta da tubi mega-performanti, evoca atmosfere e attrezzi di spionaggio alla James Bond, o navette alla Jules Verne.

—

Es.

Empezamos por la producción de la obra del inventor **Bernard-Albin Gras** y la **lámpara GRAS**, el punto de partida para una iluminación moderna, y la primera lámpara articulada del 20 de siglo, muy elogiada en su momento por Le Corbusier. A continuación, hemos

producido la **silla Surpil de Julien-Henri Porché**: un estudio en elegancia.

2013 vio como presentamos las lámparas **Mantis de Bernard Schottlander**: «Esculturas-moviles», creadas en 1951 en homenaje a Alexander Calder, emblemático en la década de 1950. En 2014, el primer lanzamiento de la colección **Lampe GRAS OUTDOOR XL**.

2015, la Aventura va viento en popa. Los «**acrobates de GRAS**» y los «**Mobilier de GRAS**» hacen su primera feria en la *Eurolice 2015*.

Un encuentro afortunado con **Bertrand Balas** nos ha permitido reeditar su lámpara colgante **Here Comes the Sun** de 1970. Un verdadero original, como tantas lámparas colgantes, que cuando lo enciendes adquiere un aura mágica.

DCW Éditions se está desarrollando, hacia una iluminación más moderna e innovadora con la producción de **IN THE TUBE** por los arquitectos **Dominique Perrault** y **Gaëlle Lauriot-Prévost**. Hecho de tubos de ultra Alta tecnología, se ven como si se escapara la imagen de una película de James Bond o una novela de Julio Verne.

HERE COMES THE SUN™

de Bertrand Balas

Bertrand Balas, architecte de Toulouse né en 1935, aime contempler les couchers de soleil sur la Garonne.

Comme il aime à le dire avec une certaine musicalité :

«*Cela me fait du bien*».

En août 1970, il crée le luminaire **Here Comes the Sun**.

À première vue, cette lampe originale ressemble à toutes les lampes dites elles aussi originales. Mais allumée, la suspension **Here Comes the Sun** est magique. La nuit devient douce, et rassurante.

Parallèlement, au printemps 1969, le groupe *The Beatles* du label *Apple Records* n'est pas en grande forme. Les tensions au sein du groupe sont fortes. Les relations sont glaciales.

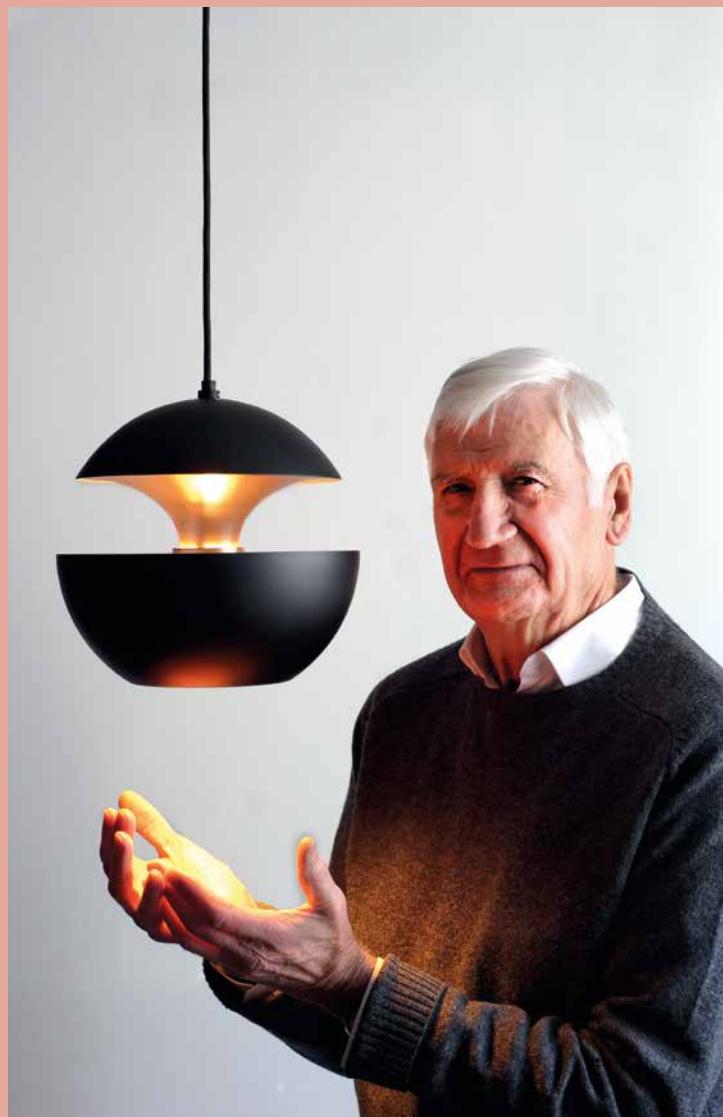
George Harrison écrit alors *Here comes the sun*.

Après l'hiver, le froid, la glace il est bon de sentir la chaleur des rayons du soleil.

Le titre sort en 1970 quelques jours avant la lampe de Bertrand Balas. A ce moment-là, Bertrand Balas décide alors de changer le nom de son luminaire de peur de se faire attaquer par les *Beatles*.

La chanson et le luminaire de Bertrand Balas auraient dû sortir de concert!

Come together...



Bertrand Balas

Once lit, the **HERE COMES THE SUN**TM hanging lamp takes on a magical quality. Darkness loses its rawness and metamorphoses into something reassuring.

En.

Bertrand Balas, born in Toulouse in 1935 likes to watch the sun set over the Garonne river.

With that musical lilt typical of the south, he likes to say:
«It does me good».

In August 1970 he designed the lamp **Here Comes the Sun**.

At first glance, this original design is like all the other lamps that get called an «original».

But once lit, the **Here Comes the Sun** hanging lamp takes on a magical quality. Darkness loses its rawness and metamorphoses into something reassuring.

At the same time as Balas was designing his lamp, in the Spring of 1969, the Beatles were having difficulties; tension was running high and relations between the members distinctly frosty. All of which prompted George Harrison to write *Here comes the sun*. After the cold and ice of the winter it is always good to feel the first rays of sunshine.

The song came out in 1970, just a few days before Bertrand Balas' lamp, prompting him to change the name, just in case the Beatles might take offence.

In fact, they could have taken the stage

together...

Come Together...

De.

Bertrand Balas, 1935 in Toulouse geboren, liebt den Sonnenuntergang über der Garonne.

Mit dem im Süden typischen, musikalischen Tonfall pflegt er zu sagen: «Das tut mir gut».

Im August 1970 entwarf er die Lampe **Here Comes the Sun**.

Auf den ersten Blick ist dieser Entwurf ebenso wie alle anderen Lampen, die «original» genannt werden.

Aber ein winziges Detail gibt der Hängeleuchte **Here Comes the Sun** eine poetische Note: die Nacht wird sanft.

In dieser Zeit, im Frühjahr 1969, waren die Beatles aus London nicht in Form. Die Spannung ist geladen und die Stimmung eisig. Diese Situation inspirierte George Harrison **Here Comes the Sun** zu schreiben. Nach einem kalten und eisigen Winter tut ein wärmender Lichtstrahl gut.

Das Lied erscheint 1970 nur wenige Tage vor Bertrand Balas' Lampe. Er entscheidet sich, die Lampe anders zu benennen, um eine Auseinandersetzung mit den Beatles zu vermeiden.

In der Tat: sie hätten die Bühne zusammen betreten sollen.

Come together...

It.

Bertrand Balas, nato a Tolosa nel 1935, ama contemplare il sole che tramonta sulla Garonna.

Con un tipico accento del Sud, l'architetto dice:
«mi fa star bene».

Nell'agosto del 1970 disegnò la lampada

Here comes the Sun. A prima vista si potrebbe pensare che il suo design originale assomigli a quello di tutte le altre lampade altrettanto «originali». Ma, una volta accesa, la lampada a sospensione **Here comes the Sun** si illumina di qualcosa di magico. Il buio si dissocia dall'oscurità, diventando, al contrario, rassicurante.

Parallelamente, nella primavera del 1969, i Beatles vivevano un momento di crisi; la tensione era alle stelle e i rapporti tra i membri del gruppo musicale incominciarono a rompersi. Tutto ciò portò George Harrison a scrivere un nuovo pezzo intitolato *Here comes the Sun*. Dopo il duro e freddo inverno è sempre piacevole avvertire il calore del primo raggio di sole. Il brano uscì nel 1970, proprio alcuni

giorni prima della lampada di Balas, spingendo l'architetto a cambiare il nome della sua lampada, per paura di una reazione da parte dei Beatles.

In realtà la canzone e la lampada avrebbero dovuto calcare il palcoscenico insieme...

Come together...

Es.

Bertrand Balas, nace en Toulouse en 1935, le gusta ver la puesta de sol sobre el rio Garonne. Como le gusta decir con una cierta musicalidad
«Esto me hace sentir bien».

En agosto de 1970 crea la luminaria **Here Comes the Sun**.

A primera vista, esta lámpara original es como todas las lámparas que se llaman «originales».

Pero iluminada, la Luminaria de suspensión **Here Comes de Sun** tiene una calidad mágica. La noche se vuelve dulce y tranquilizadora.

Paralelamente, en la primavera del 1969, el grupo The Beatles y su marca Apple Records no estan en la mejor forma. Las tensiones en el seno del grupo son fuertes. Las relaciones son glaciares. George Harrison escribió entonces *Here comes the sun*. Despues del invierno, el frío y el hielo es agradable sentir el

calor de los rayos del sol.

El título aparece en 1970 algunos días antes de la luminaria de Bertrand Balas. En ese momento, Bertrand Balas decide entonces cambiar el nombre de su luminaria por temor a ser denunciado por The Beatles.

La canción y la luminaria de Bertrand Balas deberían de haber ido juntas de concierto!
Come together...





↑ HCS 0250 WH-WH





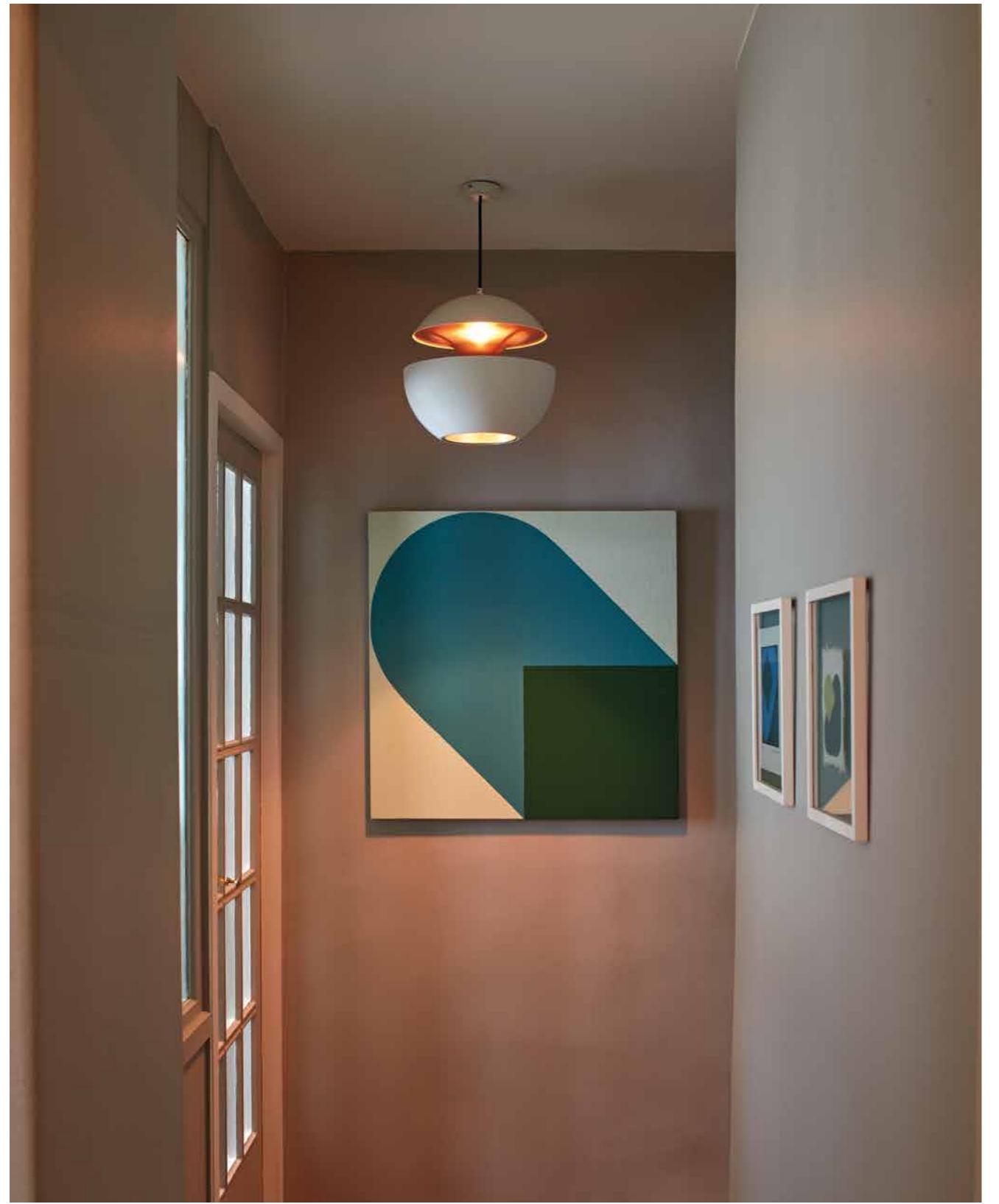
↑ HCS 0550 BL-WH





↑ HCS 0450 BL-COP



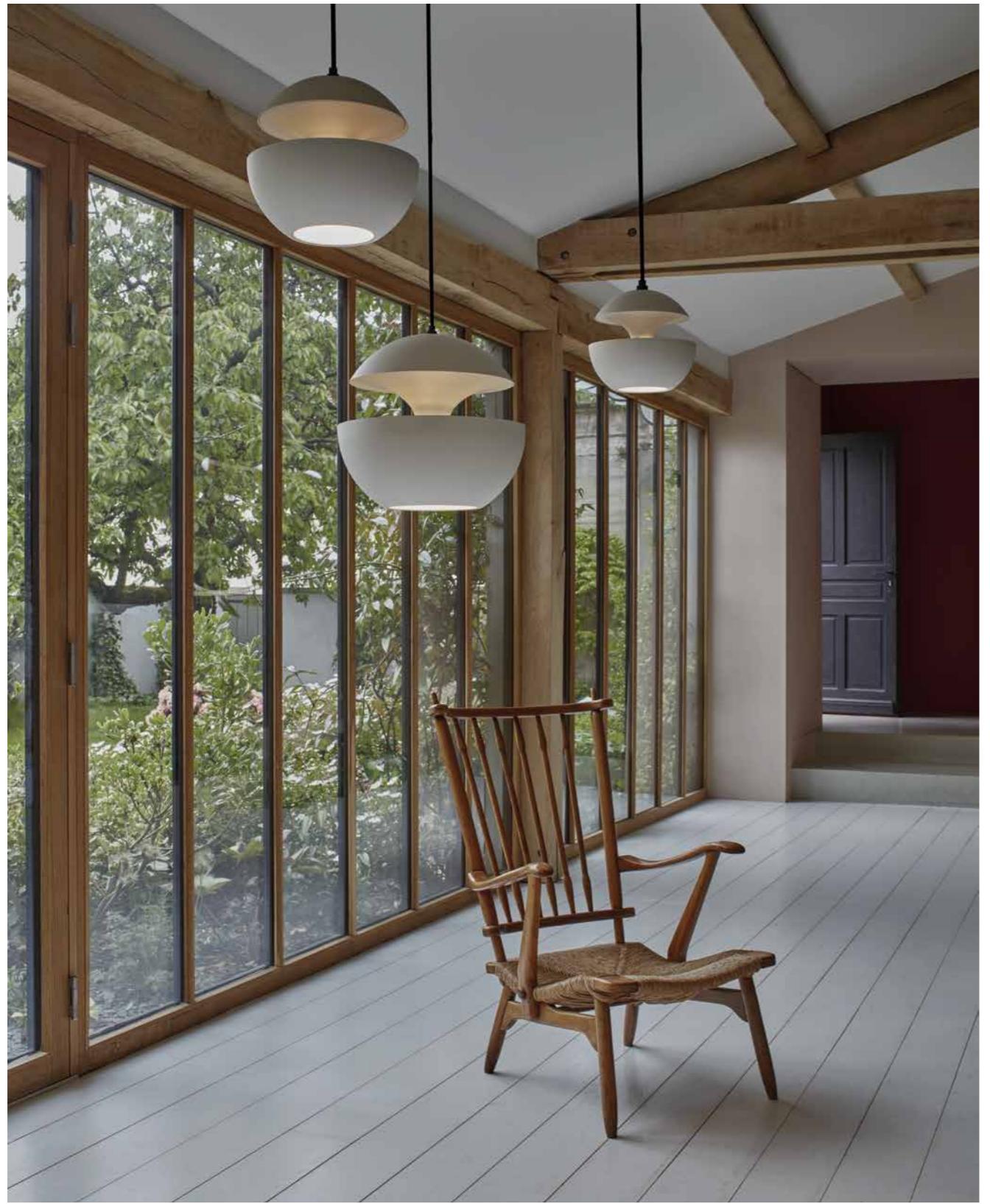


↑ HCS Ø350 WH-COP





↑ HCS 0175 - 0250 - 0350 - 0450 - 0550 BL-COP



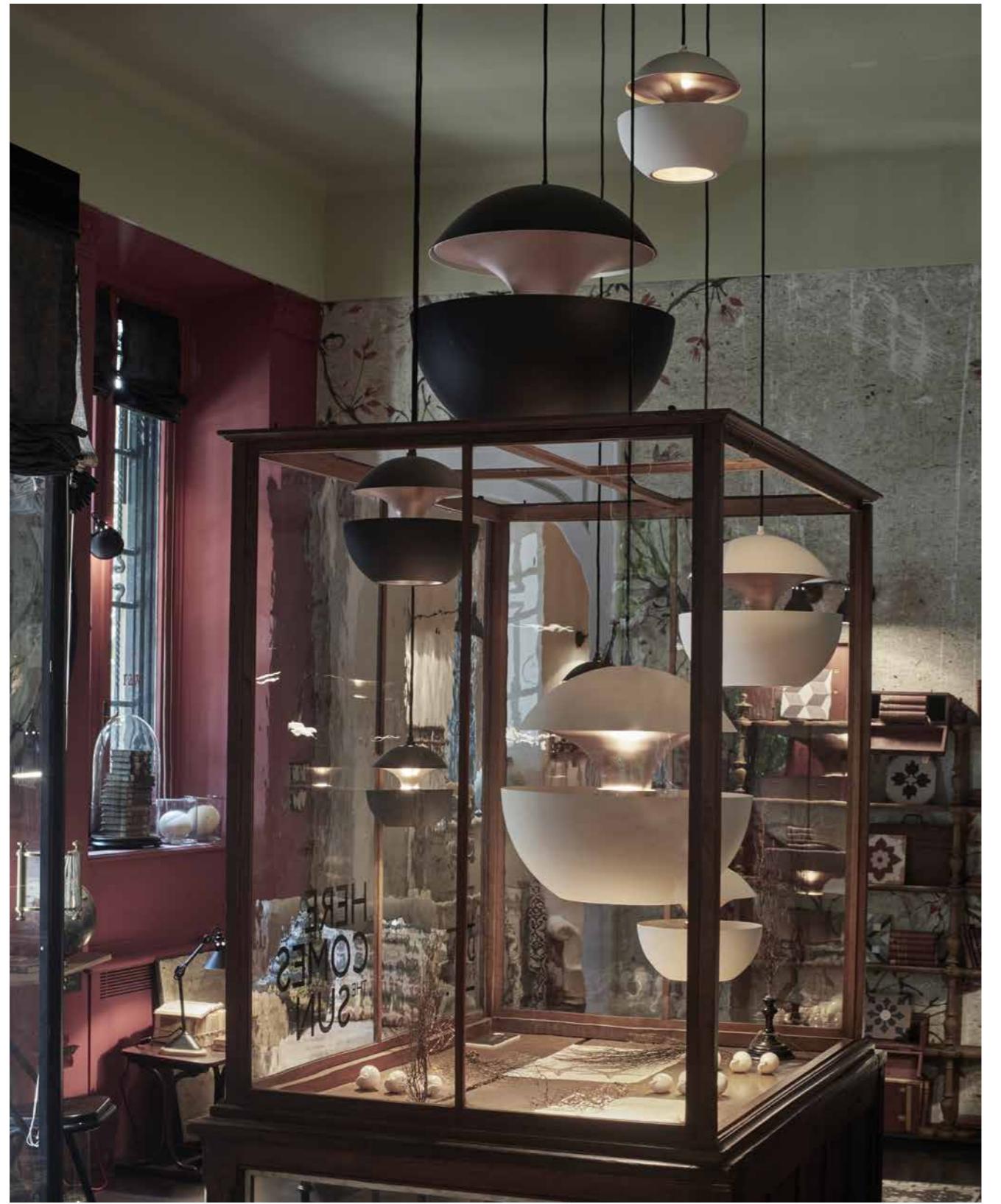
↑ HCS 0250 - 0350 - 0450 WH-WH





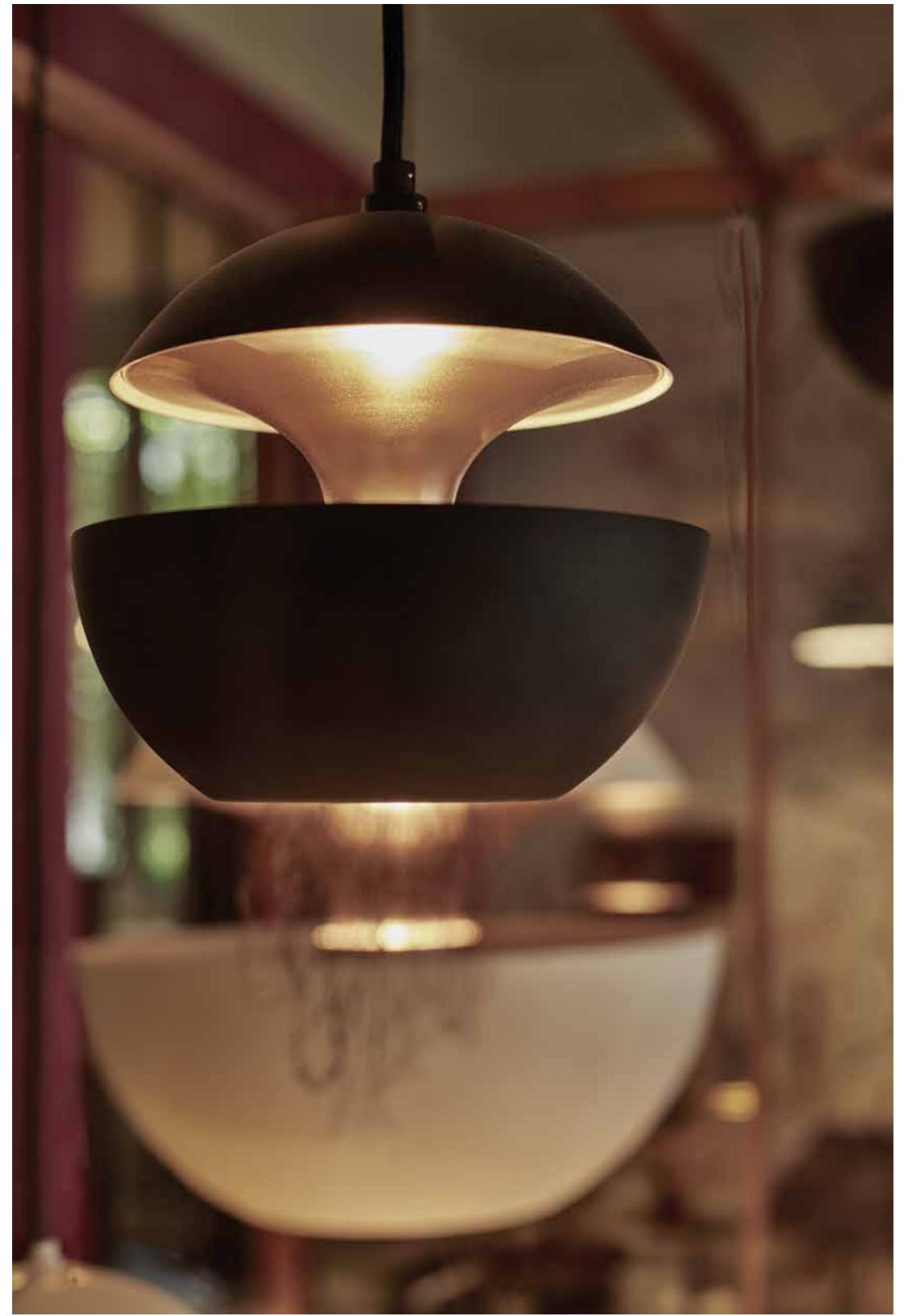
↑ HCS 0350 BL-COP





↑ HCS BL-COP | HCS WH-COP



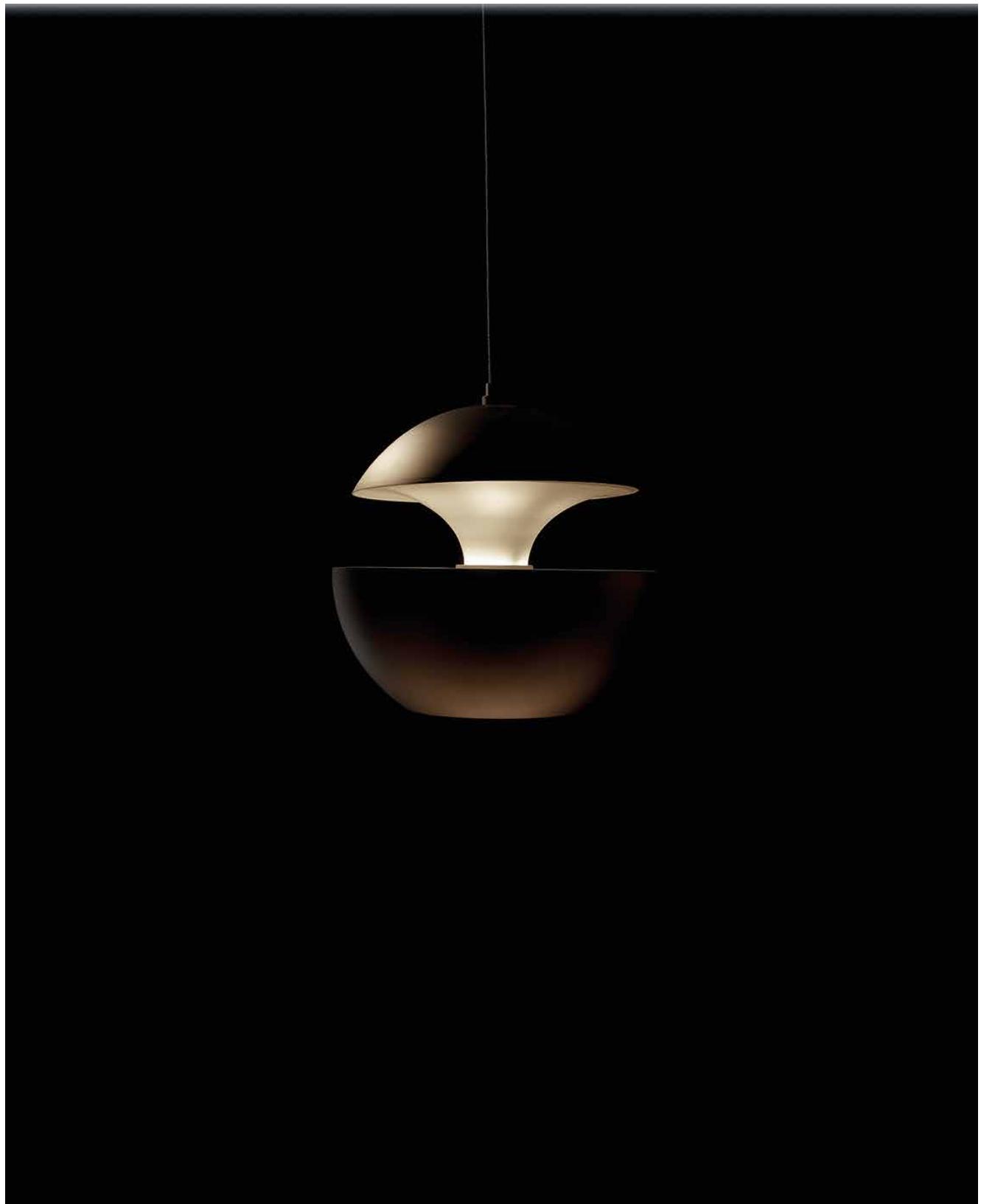


↑ HCS 0250 BL-COP





↑ HCS 0175 WH-WH | HCS 0250 WH-COP | HCS 0350 WH-WH | HCS 0450 WH-COP | HCS 0550 WH-WH



↑ HCS Ø350 BL-WH

INFORMATIONS TECHNIQUES

TECHNICAL INFORMATIONS

HERE COMES THE SUN

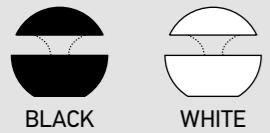
SUSPENSIONS | CEILING LAMPS

MATÉRIAUX / MATERIALS

Fr. Corps, pavillon: aluminium
Finition: noir ou blanc satiné, pavillon blanc ou noir,
câble textile noir
Intérieur: blanc ou cuivre

En. Body, ceiling cup: aluminium
Finish: black or white satin, white or black ceiling cup,
black fabric wire
Inside: white or copper

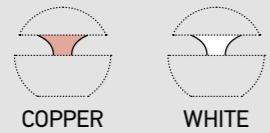
EXTÉRIEUR / OUTSIDE



BLACK

WHITE

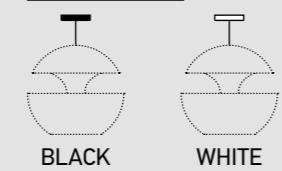
INTÉRIEUR / INSIDE



COPPER

WHITE

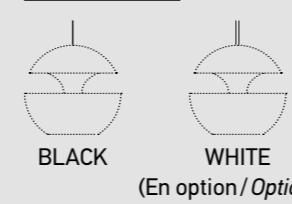
FONTE / CAST



BLACK

WHITE

CÂBLE / WIRE



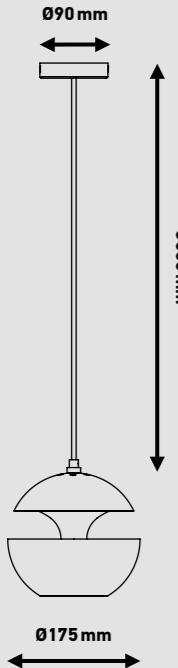
BLACK
(En option / Optional)

WHITE

Ø175

G9-28W MAX*
 CE F

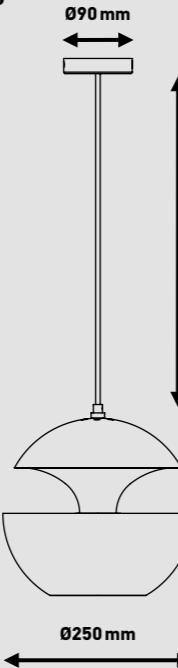
CL II-IP20



Ø250

E14-11W MAX*
 CE F

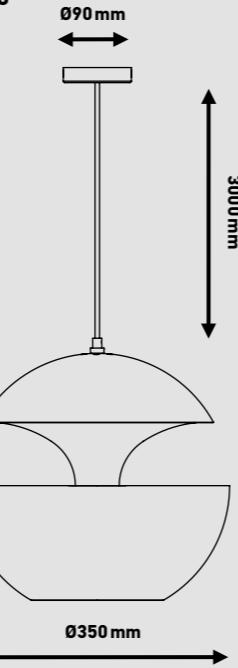
CL II-IP20



Ø350

E27-23W MAX*
 CE F

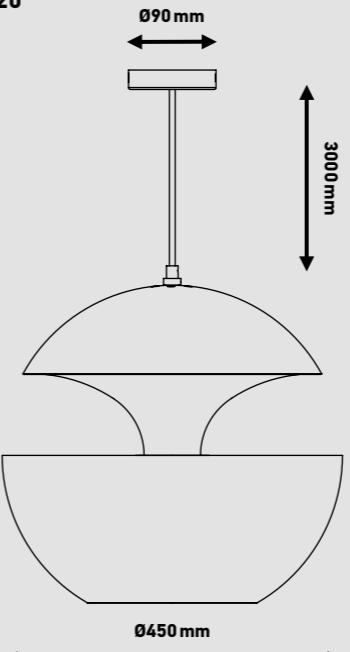
CL II-IP20



Ø450

E27-23W MAX*
 CE F

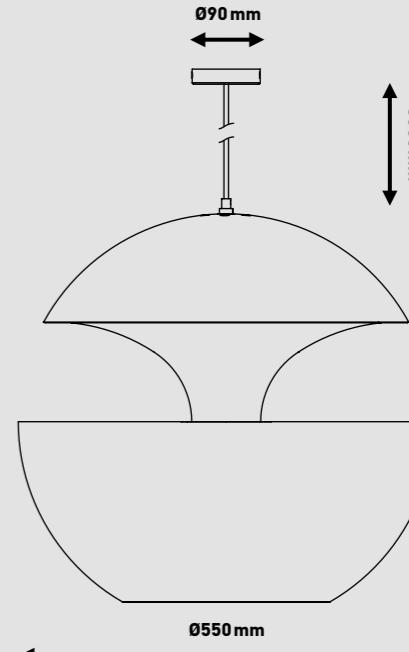
CL II-IP20



Ø550

E27-23W MAX*
 CE F

CL II-IP20



*Se reporter au comparatif des puissances p.341

*For power comparison, see page 341

*Se reporter au comparatif des puissances p.341

*For power comparison, see page 341

INFORMATIONS TECHNIQUES

TECHNICAL INFORMATION

CLASSIFICATIONS

CLASSIFICATIONS

CLASSE 1

Fr. Isolation fonctionnelle avec une borne de terre.
En. Functional insulation with an earthing point.

CLASSE 2

Fr. Double isolation sans mise à la terre.
En. Double insulation without earth grounding.

CLASSE 3

Fr. L'appareil fonctionne en très basse tension de sécurité (TBTs) (50V maximum).
En. Protection against electrical shock relies on supply at safety Extra-Low Voltage (50V max.).

IK **Fr.** Les indices de protection IK indiquent la résistance aux chocs (mécaniques) de l'enveloppe de l'appareil. Ce chiffre varie de 1 à 10 :
En. The European standard IK code indicates the degree of protection provided by equipment enclosures against external mechanical impact. The IK code comprises 2 characteristic numerals from 1 to 10:

IK	TEST	ENERGIE EXERÇÉE/ENERGY APPLIED
0	0	
1	150 gr - 100 mm	0,15 joule
2	150 gr - 133 mm	0,20 joule
3	150 gr - 233 mm	0,35 joule
4	250 gr - 333 mm	0,50 joule
5	150 gr - 485 mm	0,70 joule
6	500 gr - 200 mm	1 joule
7	500 gr - 400 mm	2 joules
8	1700 gr - 300 mm	5 joules
9	5000 gr - 200 mm	10 joules
10	5000 gr - 400 mm	20 joules

CLASSIFICATIONS

CLASSIFICATIONS

- IP**
- Fr.** L'indice de protection IP classe le degré de protection face aux intrusions de corps solides (poussières par exemple) et liquides (eau, huile, etc.). Le format de l'indice est constitué de deux chiffres, le premier représentant l'attitude du produit face aux solides, et le deuxième face aux liquides.
 - En.** The Ingress Protection system (IP) defines various degrees of protection against the ingress of foreign bodies and moisture. It is indicated by the IP prefix followed by two digits, the first of which identifies degree of protection against the ingress of solid particles and the second against the ingress of liquids.

INDICE	1 ^{er} chiffre, protection contre la poussière / 1 st number, protection against dust	2 nd chiffre, protection contre l'eau / 2 nd number, protection against water
0	Fr. Aucune protection. En. No protection.	Fr. Aucune protection. En. No protection.
1	Fr. Protégé contre les corps solides supérieurs à 50 mm. En. Protected against solid objects > 50 mm.	Fr. Protégé contre les chutes verticales de gouttes d'eau. En. Protected against water falling vertically.
2	Fr. Protégé contre les corps solides supérieurs à 12,5 mm. En. Protected against solid objects > 12,5 mm.	Fr. Protégé contre les chutes de gouttes d'eau jusqu'à 15° de la verticale. En. Protected against direct water drips up to 15° from vertical.
3	Fr. Protégé contre les corps solides supérieurs à 2,5 mm. En. Protected against solid objects > 2,5 mm.	Fr. Protégé contre l'eau en pluie jusqu'à 60° de la verticale. En. Protected against direct sprays up to 60° from vertical.
4	Fr. Protégé contre les corps solides supérieurs à 1 mm. En. Protected against solid objects of 1 mm.	Fr. Protégé contre les projections d'eau de toutes directions. En. Protected against sprays from all directions.
5	Fr. Protégé contre les poussières. En. Protected against dust	Fr. Protégé contre les jets d'eau de toutes directions à la lance. En. Protected against low-pressure jets from all directions.
6	Fr. Totalement protégé contre les poussières. En. Totally protected against dust	Fr. Protégé contre les forts jets d'eau de toutes directions à la lance. En. Protected against high-pressure jets from all directions.
7	-	Fr. Protégé contre les effets de l'immersion temporaire (entre 15 cm et 1 m). En. Protected against immersion between 15 cm and 1 m.
8	-	Fr. Matériel submersible dans des conditions spécifiées (immersion prolongée) au-delà de 1 m et pendant 30 minutes. En. Protected against long immersion beyond 1 m and during 30 minutes.

COMPARATIF DE PUISSANCE

POWER COMPARISON



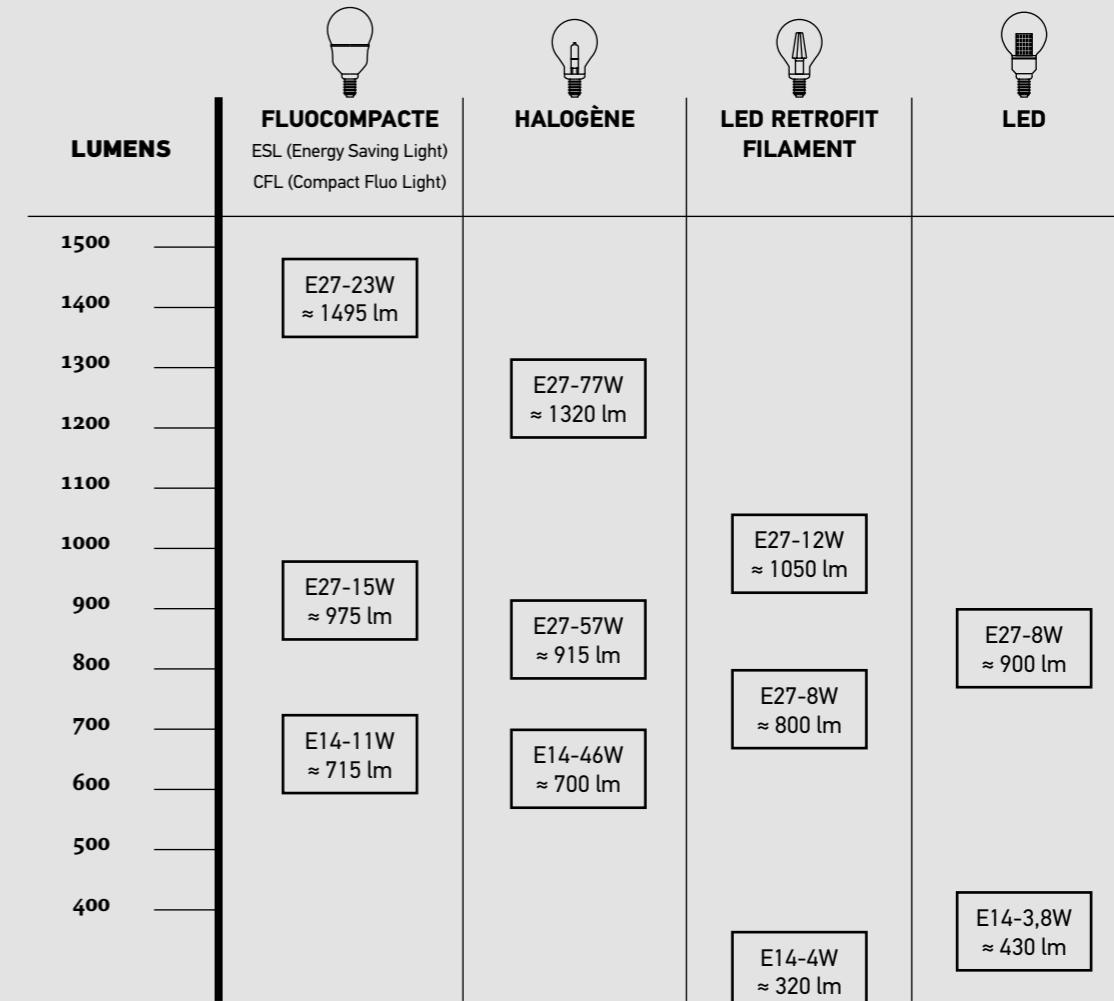
Fr. Le watt (symbole: W) est une unité pour quantifier une puissance énergétique, en d'autres termes c'est la consommation électrique de l'ampoule.

En. The watt (symbol: W) can be used to express the rate of energy conversion.



Fr. Le lumen (symbole: Lm) est l'unité du flux lumineux, elle détermine la puissance lumineuse émise par l'ampoule.

En. The lumen (symbol: Lm) is the SI derived unit of luminous flux, a measure of the total quantity of visible light emitted by a source.



CONTACTS

DCW éditions PARIS

71 rue de la Fontaine au Roi
75011 Paris – France
Tél. + 33 (0)1 40 21 37 60

www.dcwe.fr

—
www.lampegras.fr
www.schottlander.fr
www.surpil.fr
www.herecomesthesun.fr
www.inthetube-lamps.com

MANAGEMENT

Philippe CAZER / p.cazer@dcwe.fr
Frédéric WINKLER / f.winkler@dcwe.fr
Tel: + 33 1 40 21 37 60

HEAD OF FINANCIAL AND ACCOUNTING DEPARTMENT

Guillaume SAUGERE /
guillaume@dcwe.fr
Tel: + 33 1 40 21 37 60

SALES

sales@dcwe.fr
Tel: + 33 1 40 21 37 60

INTERNATIONAL:

Stanislas DHELEMME /
stanislas@dcwe.fr
Tel: + 33 1 40 21 37 60
Mob: + 33 6 99 80 03 98

FRANCE:

Audrey COSTE / audrey@dcwe.fr
Tel: + 33 1 40 21 37 60
Mob: + 33 6 63 18 88 30

CONTRACT MANAGER:

Anne MUNTELS / anne@dcwe.fr
Tel: + 33 1 40 21 19 19
Mob: + 33 6 71 75 20 78

COMMERCIAL ADMINISTRATION

Marlène PETIN / marlene@dcwe.fr
Tel: + 33 1 40 21 10 08

SPECIAL ACCOUNTS

Agnès TOUZÉ / agnes@dcwe.fr
Tel: + 33 1 40 21 37 60

LOGISTIC

HEAD OF LOGISTIC:
Karlheinz NOËL / karlheinz@dcwe.fr
Tel: + 33 1 40 21 19 18

LOGISTIC ADMINISTRATION:

Mauricette DA SILVA /
mauricette@dcwe.fr
Tel: + 33 1 40 21 10 09

MEDIA & MARKETING

Rodolphe DESCHEEMAEKERE /
rodolphe@dcwe.fr
Tel: + 33 1 40 21 19 19

PRESS RELATIONS

Virginie JOUVE
relationspresse@virginiejouve.com

SAV-AFTER SALES SERVICE

Jean-Luc GÉNITEAU / jean-luc@dcwe.fr
Tel: + 33 1 40 21 19 18

REMERCIEMENTS

Paolo Badesco et Constantino Affuso
Alberto Bali

Jean Baptiste Barache
Virginie et Barthélémy de Beauregard

Colette Bel
François Bernard

Johan Bouman et Pieter Franssens
Château de la Resle (www.chateaudelaresle.com)

Pascal Breton
Dominique Brusset
Carel

Guillaume et Alina Chaillet
Café Charbon

Lucile et Pascale Chombart De Lauwe
Stéphanie Coudert

Regis Dho
Mark Dillon et Sheila O'Leary
Ade et Emmanuel Dougier

Laurence Dougier
Simon Drotter

Philippe Garcia et Aude Perrier
Stéphane Garotin et Pierre Emmanuel

Martin
Anso et Pierre Guillemin

Armelle Hédé Haüy
Veronika Isker

Sophie Knoll et Frédéric Mercier
Karine Laski

Jacques Leseur
Sophie Levitte

Angèle et Benjamin Manigodin
Maxou de Marie-Pierre

Isabelle Mathez
Pierre Maunoury

Valérie Mazerat
Arno Mettetal

François Muracciole
Marie Pierre Morel

Paola Navone
Tsetsuko Nagasawa

Guy Péchard
Isabelle Pierre et Nicolas Fedoroff

Sandrine Place
Daniel Rozensztroch

Caves Saint Gilles
Bruno Schiepan

Nelson Sepulveda
Shiri et David Slavin

David Souffan
Dagmar Štěpánová / Formafatal

Gérard Tracandi
Sylvie Vautel

Patrice Vilaceque
Yoda de Julip

CATALOG

GRAPHIC DESIGN

Thomas DESCHEEMAEKERE

PHOTOS

Ian SCIGLIUZZI
www.ianscigliuzzi.com

- Pages 18/22/23/113/136/141/151
Marie-Pierre Morel (photos et stylisme) -
mpm075@gmail.com
- Pages 4/140/198
Francesca Mantovani (photos et stylisme)
- Page 91/97
Jakub skokan, Martin Túma / BoysPlayNice

STYLISME

Laurence DOUGIER
laurence.dougier@orange.fr

Alice PUECH
www.alicepuech.com

REMERCIEMENTS AUX ARTISTES

Ema Pradère (tableau Yakushima page 56, céramiques pages 31-247)
Pierre Bonnefille (page 40)
Bernard Paillard (pages 55/224/225)
David Ancelin, Swimming Pool (série Smog, 2008) Sérigraphie sur aluminium, 200x300 cm (pages 164/165)
Michel Bertrand (pages 182-183)
Tableau de Viktor Timofeev (pages 276/277)
Manolo Ruiz-Pipo (page 279)

—
La Lampe GRAS™, Les ACROBATES de GRAS™, Le MOBILIER de GRAS™, HERE COMES THE SUN™, MANTIS™, Bernard Schottlander™, IN THE TUBE™, SURPIL™ are trademarks of DCW Entreprises

DCWéditions
PARIS

www.dcwe.fr

IN THE TUBE

HERE COMES THE SUN

MANTIS

LA LAMPE GRAS

CHAISE SURPIL